

No. 9874

BULGARIA
and
BRAZIL

Exchange of notes constituting an agreement on the reciprocal abolition of consular fees for the authentication of commercial invoices. Sofia, 30 November 1966

Authentic text: French.

Registered by Bulgaria on 5 September 1969.

BULGARIE
et
BRÉSIL

Échange de notes constituant un accord pour l'abolition réciproque des droits consulaires portant sur la légalisation des factures commerciales. Sofia, 30 novembre 1966

Texte authentique: français.

Enregistré par la Bulgarie le 5 septembre 1969.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S
REPUBLIC OF BULGARIA AND THE GOVERNMENT OF
THE FEDERAL REPUBLIC OF BRAZIL ON THE RECIPROCAL
ABOLITION OF CONSULAR FEES FOR THE
AUTHENTICATION OF COMMERCIAL INVOICES

I

No. 44/30.XI.66

The Legation of Brazil presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of Bulgaria and, in the light of the facilities granted by Brazilian Act No. 5025, of 10 June 1966, has the honour to propose an Agreement between the two Governments on the reciprocal abolition of consular fees for the authentication of commercial invoices.

2. The purpose of the Agreement would be the abolition of the above-mentioned fees in respect of the authentication of commercial invoices for Brazilian goods imported by Bulgaria and for Bulgarian goods imported by Brazil.

3. If the Bulgarian Government is able to accept the Brazilian proposal, the present note and the reply of the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of Bulgaria would constitute an agreement between the two Governments which would enter into force immediately and would cease to have effect only after six months had elapsed from the date of written denunciation by one of the Parties.

The Legation of Brazil takes this opportunity, etc.

Sofia, 30 November 1966

II

The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of Bulgaria has the honour to acknowledge receipt of the note of the Legation of the United States of Brazil at Sofia, dated 30 November 1966, and to inform the Legation in reply that the Government of the People's Republic of Bulgaria accepts the Brazilian proposal concerning the conclusion of an Agreement between the two Governments on the reciprocal abolition of consular fees for the authentication of commercial invoices.

¹ Came into force on 30 November 1966 by the exchange of the said notes.

2. The purpose of the Agreement would be the abolition of the above-mentioned fees in respect of authentication of commercial invoices for Brazilian goods imported by Bulgaria and for Bulgarian goods imported by Brazil.

3. The aforesaid note of the Legation of the United States of Brazil and this note in reply shall constitute an Agreement between the two Governments. It shall enter into force immediately and shall cease to have effect only after six months have elapsed from the date of written denunciation by one of the Parties.

The Ministry of Foreign Affairs avails itself of this opportunity, etc.

Sofia, 30 November 1966

Legation of the United States of Brazil
Sofia